



## Visites

Le château se visite librement (voir les horaires d'ouverture), avec ou sans brochure (FR-EN) pour vous orienter.

Comptez 2h00 pour déambuler dans le château, sans oublier les jardins.

Des visites guidées historiques ou thématiques d'1h30 (en français uniquement) sont organisées à la haute saison, tous les dimanches, sans réservation préalable.

## Animations

Le château est un lieu de découverte en famille ! Livret-jeux pour explorer autrement, ateliers créatifs et ludiques en lien avec le monde médiéval, animations pour enfants ...

Venez passer un moment de partage et créez d'inoubliables souvenirs.



Plus d'informations sur nos sites internet.



## Expositions, concerts, spectacles, conférences

À la belle saison, le château s'anime et propose une programmation variée : théâtre, musique, lecture de paysage, Nuits des Étoiles, expositions mensuelles et saisonnières, rendez-vous insolites, panoramiques et nocturnes ...

Pour découvrir nos rendez-vous, consultez nos sites internet.



INFORMATIONS  
ET RÉSERVATIONS  
03 73 55 15 30

## HORAIRES

De Pâques à la Toussaint : horaires variables. Information en temps réel sur nos sites internet et nos réseaux sociaux.

Du 8 mai au 29 septembre :

Mer.	10h-12h30	14h-18h30
Jeu. Ven.	Fermé	14h-18h30
Sam. Dim.	10h-12h30	14h-18h30

Fermeture de novembre à mars.

## ACCÈS ET STATIONNEMENT

En voiture : depuis Paris ou Dijon : A38, sortie Pont-de-Pany, puis D33.

En train : arrêt en gare de Mâlain puis 30 min. de marche.



En vélo : piste cyclable le long du Canal de Bourgogne, puis D33.

Parking gratuit au pied du château pour les voitures, bus et motos.



Coordonnées GPS  
Latitude : 47.327113  
Longitude : 4.788334



## RETROUVEZ-NOUS SUR



entreoucheetmontagne.fr  
chateau-malain-bourgogne.fr



Crédits photos : J. BARDET, Drone-TT, GAM.

## TARIFS

Entrée adulte 5€, enfant 2€  
Visite guidée : 8€  
Moins de 6 ans : gratuit  
Adhérents GAM (à jour de cotisation) : gratuit

Moyens de paiement : espèces, CB et chèques bancaires.

Distributeurs bancaires à proximité : à l'Intermarché de Fleurey-sur-Ouche (aux horaires d'ouverture) ou au centre-ville de Sombornon.

## INFOS PRATIQUES

Château de Mâlain  
Rue du Four, 21410 Mâlain  
03 73 55 15 30  
office.tourisme@ouche-montagne.fr

Château non accessible aux PMR et difficilement accessible aux poussettes.

Prévoir des chaussures fermées. Chiens acceptés, tenus en laisse et sous votre responsabilité. Toilettes sèches situées entre le parking et le château.

# BIENVENUE AU CHÂTEAU DE MÂLAIN



TENTEZ  
L'EXPÉRIENCE !  
#OUCHEETMONTAGNE



1 000 ANS D'HISTOIRE  
EN BOURGOGNE-FRANCHE-COMTÉ



entreoucheetmontagne.fr  
chateau-malain-bourgogne.fr





## LE CHÂTEAU DE MÂLAIN, UNE FORTERESSE AU CŒUR DE LA BOURGOGNE

Lorsqu'on arrive à Mâlain, on distingue clairement la silhouette du château. Perché sur un rocher détaché de la faille de Mâlain et dominant le village, il est une seigneurie attestée dès le XIème siècle.

Les familles qui l'occupent successivement de son origine à la Révolution jouent un rôle important en Bourgogne et même, à la cour du roi de France.

Depuis plus de quarante ans, le château est restauré petit à petit par le Groupe Archéologique du Mesmontois (GAM).

*Partez à la découverte  
de l'histoire bourguignonne  
en visitant le château de Mâlain !*



## DES SŒURS ENNEMIES, UN CHÂTEAU COUPÉ EN DEUX

Dès le XIe siècle, plusieurs constructions occuperont le promontoire rocheux. En 1422, à l'occasion d'une succession impossible, deux sœurs devenues rivales seront amenées à se partager le rocher. Cette place sera l'apanage de plusieurs familles, les Villers-Sexel, les Bauffremont, les Sercey, les Rougemont, les Mâlain, les Brulart, les Luynes, puis les Vichy-Champrond.

Dans le courant du XVIIIème siècle, le château est abandonné et oublié. Vendu comme Bien national à la Révolution, il est alors racheté par deux propriétaires qui suivent le tracé du mur de séparation de 1422.

En 1984, le château, enfoui sous la végétation, menaçait de s'effondrer sur le village. Le GAM intervient et propose de consolider les vestiges. S'en suit alors une aventure de près de quarante ans consacrée à la renaissance du château.

À l'intérieur de l'enceinte, des jardins sont aménagés pour permettre aux visiteurs de profiter d'une végétation étonnante (vignes, roseraies...) et d'une pause bucolique.

### STEP BACK A FEW CENTURIES IN MÂLAIN

*Set on top of the hill above the village, is the impressive chateau and its massive, medieval-like silhouette.*

*The first parts of the monument date back to the Dukes of Burgundy era. It was inherited at the time by two rival sisters who built a wall to cut it in half. Centuries after centuries, different families left their mark on the chateau, which was ultimately given up after the French Revolution. For more than thirty years, it has been restored piece by piece by a group of passionate, local villagers.*

*Today, the chateau stands both as a symbol of the past and a leader of what's happening in the village of Mâlain. Explore the history of Burgundy by visiting the chateau, and enjoy a taste of medieval life by attending the Festival of Witches, an event held every two years, celebrating the lost legends surrounding the monument.*



## UN VILLAGE, UN CHÂTEAU ANCRÉS DANS LA VIE LOCALE

Fondé en 1973 pour s'occuper des fouilles archéologiques du site gallo-romain de Mediolanum situé dans la plaine, le GAM a peu à peu restauré le château grâce à des chantiers de bénévoles et avec l'appui de nombreux partenaires (privés et institutionnels).

Également propriétaire du château dans sa majeure partie, la municipalité de Mâlain s'investit au quotidien afin de placer le monument au cœur de la vie locale.

Symbole et identité du village, le château contribue à son dynamisme, notamment lors de la Foire des Sorcières, une fête médiévale qui attire près de 25 000 visiteurs tous les 2 ans.

*À vous d'écrire la suite  
de l'histoire du château ...*

